

**Bedienungsanleitung**  
**Instruction manual**  
**Mode d'emploi**  
**Instrucciones de uso**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Istruzioni per l'uso**

**TFA**



**Kat. Nr. 60.2525**

CE

Fig. 1

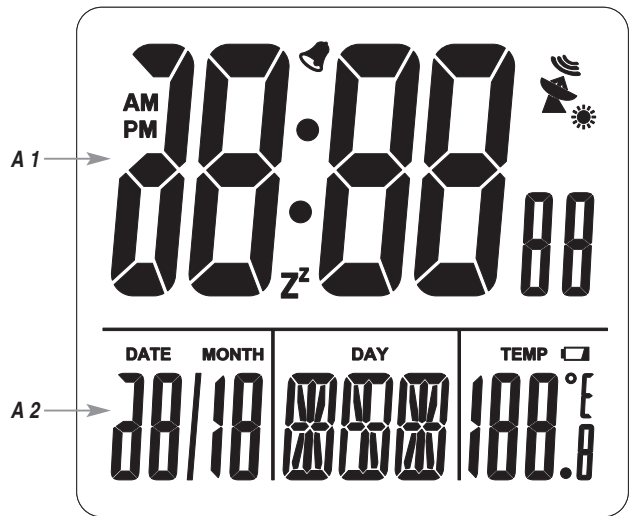


Fig. 2

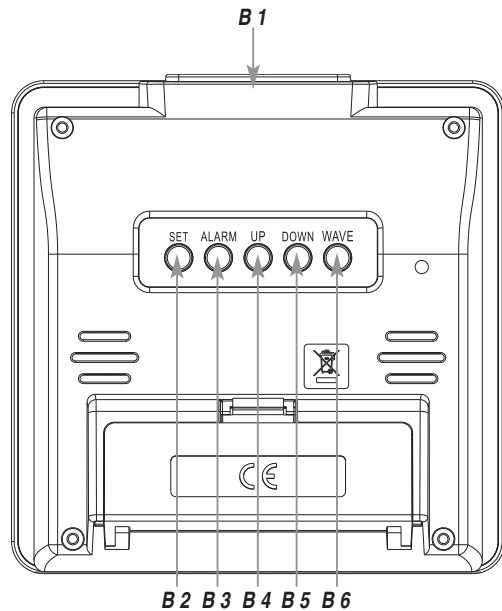
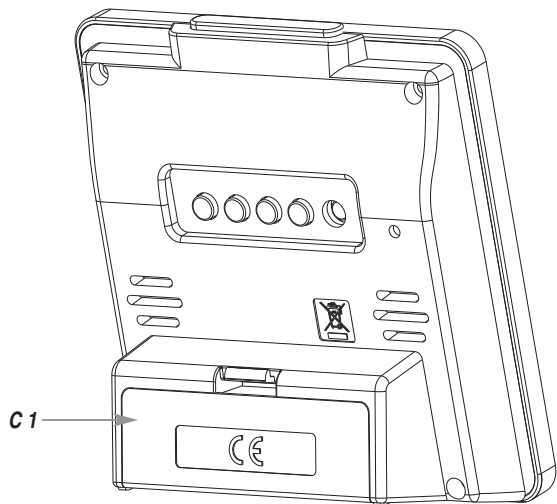


Fig. 3



## Funkwecker

(D)

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

### 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!

### 2. Lieferumfang

- Funk-Wecker
- Bedienungsanleitung

### 3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Funkuhr mit höchster Genauigkeit und manueller Einstellmöglichkeit
- Weckalarm mit Snooze-Funktion
- Wochentag und Datum
- Innentemperatur
- Hintergrundbeleuchtung

## Funkwecker

(D)

### 4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.



**Vorsicht!**  
**Verletzungsgefahr:**

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!



**Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.

6

## Funkwecker

(D)

### 5. Bestandteile

#### A: Display:

- A1:** Uhrzeit, Sekunden und Symbole  
**A2:** Datum, Wochentag, Temperatur


#### B: Tasten:

- B1:** SNOOZE/LIGHT Taste  
**B3:** ALARM Taste  
**B5:** DOWN Taste
- B2:** SET Taste  
**B4:** UP Taste  
**B6:** WAVE Taste

#### C: Gehäuse:

- C 1:** Ständer mit Batteriefach

### 6. Inbetriebnahme

- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie eine neue Batterie 1,5 V AA ein.
- Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterie.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Ein kurzer Signalton ertönt und es werden alle LCD Segmente kurz angezeigt.
- Die Uhr versucht nun, das Funksignal zu empfangen und das DCF-Empfangszeichen  blinkt. Wenn der Zeitcode nach 3-8 Minuten empfangen wurde, werden die funkgesteuerte Zeit, das Datum und das DCF-Empfangszeichen ständig im Display angezeigt.
- Der DCF-Signalempfang findet täglich um 1:00, 2:00 und 3:00 Uhr morgens statt. Ist auch der Empfang um 3:00 Uhr nicht erfolgreich, so finden bis 5:00 Uhr früh weitere Empfangsversuche statt.
- Ist kein Funkempfang möglich, können Sie die Initialisierung auch manuell starten.

7

## Funkwecker

(D)

- Halten Sie die **WAVE** Taste für drei Sekunden gedrückt.
- Das DCF-Empfangszeichen blinkt.
- Zum Deaktivieren des DCF-Empfangs halten Sie die **WAVE** Taste noch einmal für drei Sekunden gedrückt. Das DCF-Empfangszeichen verschwindet.
- Es gibt drei verschiedene Empfangssymbole:
  - ☼ blinkt - Empfang aktiv
  - ☼ bleibt stehen - Empfang erfolgreich
  - kein Symbol - Empfang wurde deaktiviert
- Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden. Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr (siehe: Manuelle Einstellung von Uhrzeit und Kalender).

### Empfang der Funkzeit

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalischen Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77,5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch. Während der Sommerzeit erscheint ☼ im Display. Der Empfang hängt hauptsächlich von der geographischen Lage ab. Im Normalfall sollten innerhalb des Radius von 1.500 km ausgehend von Frankfurt bei der Übertragung keine Probleme auftauchen.

## Funkwecker

(D)

### Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren und/oder durch Drehen das Funksignal besser zu empfangen.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit zu gewährleisten und Abweichungen unter 1 Sekunde zu halten.

### 7. Bedienung

- Halten Sie die **UP** oder **DOWN** Taste im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 30 Sekunden keine Taste gedrückt wird.

#### 7.1 Manuelle Einstellung von Uhrzeit und Kalender

- Halten Sie die **SET** Taste im Normalmodus für drei Sekunden gedrückt.
- Die 24- oder 12-Stunden-Anzeigeformat fängt an zu blinken.
- Mit der **UP** oder **DOWN** Taste können Sie im Normalmodus zwischen dem 24- oder 12- Stunden Anzeigeformat (AM oder PM erscheint im Display) auswählen.
- Drücken Sie die **SET** Taste noch einmal und Sie können nun nacheinander die Zeitzone (00 Voreinstellung), die Stunden, die Minuten, das Jahr, den Monat, den Tag und die Sprache für den Wochentag ansteuern und mit der **UP** oder **DOWN** Taste einstellen.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der **SET** Taste.

## Funkwecker




- Sprachauswahl für den Wochentag: Deutsch (GER), Englisch (ENG), Italienisch (ITA), Französisch (FRE), Niederländisch (DUT), Spanisch (SPA) und Dänisch (DAN).
- Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Signals wird die manuell eingestellte Zeit überschrieben.

### 7.2 Einstellung der Zeitzone

- Die Zeitzoneneinstellung wird benötigt, wenn das DCF Signal empfangen werden kann, die Zeitzone (+12/-12) sich aber von der DCF Zeit unterscheidet (z.B. +1=eine Stunde später).
- Drücken Sie die **UP** oder **DOWN** Taste.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der **SET** Taste.

### 7.3 Einstellung des Weckalarms

- Halten Sie die **ALARM** Taste im Normalmodus für 3 Sekunden gedrückt.
- AL und 0:00 (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellt Weckzeit erscheinen im Display.
- Die Stundenanzeige blinkt.
- Stellen Sie mit der **UP** oder **DOWN** Taste die Stunden ein.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der **ALARM** Taste und stellen Sie die Minuten ein.
- Die Minutenanzeige blinkt und Sie können nun mit der **UP** oder **DOWN** Taste die Minuten einstellen.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der **ALARM** Taste.
- Auf dem Display erscheint die aktuelle Uhrzeit.
- Um die Alarm-Funktion zu aktivieren und zu deaktivieren, drücken Sie die **ALARM** Taste im Normalmodus.
- Das Alarmsymbol  oder kein Alarmsymbol erscheint im Display.

## Funkwecker



- Wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist, beginnt der Wecker zu klingeln.
- Das Alarmsymbol blinkt.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste und der Alarm wird beendet.
- Wird der Alarm nicht unterbrochen, schaltet sich der ansteigende Alarmton automatisch nach ein paar Minuten aus und aktiviert sich erneut zur gleichen Weckzeit wieder.
- Das Alarmsymbol bleibt im Display stehen.
- Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste, um die Snooze-Funktion zu aktivieren.
- Ist die Snooze-Funktion aktiviert, blinkt **Z** und das Alarmsymbol auf dem Display.
- Der Alarm wird für die Dauer von 5 Minuten unterbrochen.
- Drücken Sie die **ALARM** Taste, um die Snooze-Funktion auszuschalten.
- Das Snooze-Symbol verschwindet.

### 7.4 Hintergrundbeleuchtung

- Mit der **SNOOZE/LIGHT** Taste wird die Hintergrundbeleuchtung für ein paar Sekunden aktiviert.

### 7.5 Temperaturanzeige

- Drücken Sie die **DOWN** Taste im Normalmodus und Sie können zwischen Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) als Temperaturanzeige auswählen.


## 8. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!

## Funkwecker (D)

- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

### 8.1 Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol  erscheint, wechseln Sie bitte die Batterie.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie eine neue Batterie 1,5 V AA polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

### 9. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige auf dem Gerät	→ Batterie polrichtig einlegen → Batterie wechseln
Kein DCF Empfang	→ <b>WAVE</b> Taste für drei Sekunden gedrückt halten, um den Empfang zu aktivieren → Anderen Aufstellort für das Gerät wählen → Empfangsversuch in der Nacht abwarten → Beseitigen der Störquellen → Neuinbetriebnahme des Gerätes gemäß Anleitung → Uhrzeit manuell einstellen
Unkorrekte Anzeige	→ Batterie wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

## Funkwecker (D)

### 10. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:  
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

### 11. Technische Daten

Spannungsversorgung:	Batterie 1 x 1,5 V AA Verwenden Sie Alkaline Batterien
Messbereich Temperatur:	0°C...+50°C (+32°F...+122°F)
Gehäusemaße:	94 x 37 (95) x 94 mm
Gewicht:	116 g (nur das Gerät)

## Funkwecker

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

### EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 60.2525 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
[www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)**

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Deutschland

D

## Radio-controlled alarm clock

GB

Thank you for choosing this instrument from TFA.

### 1. Before you start using it

- Please make sure to read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings and for any consequences which may result from them.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual for future reference.

### 2. Delivery contents

- Radio-controlled alarm clock
- Instruction manual

### 3. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance

- Radio-controlled clock with highest precision and manual setting option
- Alarm with snooze function
- Day-of-the-week and date
- Indoor temperature
- Backlight



## Radio-controlled alarm clock



### 4. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, modifications or changes to the product are prohibited.



**Caution!**  
**Risk of injury:**

- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.



**Important information on product safety!**

- Do not place your product near extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.

### 5. Elements

#### A: Display:

- A1: Time, seconds and symbols  
A2: Date, weekday, temperature

## Radio-controlled alarm clock




### B: Buttons:

- B1: **SNOOZE/LIGHT** button      B2: **SET** button  
B3: **ALARM** button              B4: **UP** button  
B5: **DOWN** button                B6: **WAVE** button

### C: Housing:

- C 1: Support with battery compartment

### 6. Getting started

- Remove the protective film from the display.
- Open the battery compartment and insert a new battery 1,5 V AA, ensure that the battery polarity is correct.
- Close the battery compartment again.
- The device will alert you with a beep and all LCD segments will be displayed for a short moment.
- The clock will now scan the DCF frequency signal and the DCF symbol  will be flashing on the LCD. When the time code is received successfully after 3-8 minutes, the radio-controlled time, the date and the DCF symbol are displayed steadily in the LCD.
- The DCF receptions always take place at 1:00, 2:00 and 3:00 o'clock in the morning. If the reception is not successfully received at 3:00 clock, it shall be held further attempts until 5:00 clock.
- If there is no reception possible, manual initialization can be helpful.
- Press and hold the **WAVE** button for 3 seconds.
- The DCF symbol will be flashing.
- To deactivate the reception, press and hold **WAVE** button for three seconds. The DCF symbol disappears.

## Radio-controlled alarm clock



- There are three different reception symbols:
  - ☼ flashing - reception is active
  - ☼ stays - reception is very good
  - No symbol - reception is deactivated
- If the clock cannot detect the DCF-signal (for example due to disturbances, transmitting distance, etc.), the time can be set manually. The clock will then work as a normal quartz clock. (see: Manual setting of the clock and calendar).

### Radio-controlled time reception

The time base for the radio-controlled time is a caesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. It has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Changeover from summer time or winter time is automatic. In Daylight Saving Time ☼ is shown on the LCD. The quality of the reception depends mainly on the geographic location. Normally there should be no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.

### Please take note of the following:

- The recommended distance to any interfering sources like computer monitors or TV sets is at least 1.5 - 2 metres.
- Inside ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve the reception.

## Radio-controlled alarm clock



- During night-time, the atmospheric interference is usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.

### 7. Operation

- Press and hold the **UP** or **DOWN** button in the setting mode for fast running.
- The instrument will automatically quit the setting mode if no button is pressed within 30 seconds.

#### 7.1 Manual setting of the clock and calendar

- Press and hold the **SET** button in normal mode for three seconds.
- The 12-hour or 24-hour display format will be flashing.
- Press the **UP** or **DOWN** button in normal mode to choose between 24- and 12 HR system (AM or PM appears on the display).
- Press the **SET** button to make the settings in the following sequence: Time zone (00 default), the hours, the minutes, the year, the month, the day and the day-of-week language. Press the **UP** or **DOWN** button to adjust it.
- Confirm the setting with the **SET** button.
- Day-of-week language: German (GER), English (ENG), Italian (ITA), French (FRE), Dutch (DUT), Spanish (SPA) and Danish (DAN).
- The manually set time will be overwritten by the DCF time when the signal is received successfully.

#### 7.2 Setting of the time zone



- The time zone setting is needed for countries where the DCF signal can be received but the time zone (+12/-12) is different from the German time (e.g. +1=one hour later).

## Radio-controlled alarm clock

(GB)

- Press the **UP** or **DOWN** button.
- Confirm the setting with the **SET** button.

### 7.3 Setting of the alarm

- Press and hold the **ALARM** button in normal mode for three seconds.
- AL and 0:00 (default) or the last adjusted alarm time appear on the display.
- The hour digits will be flashing.
- Press the **UP** or **DOWN** button to adjust the hours.
- Confirm the setting with the **ALARM** button and set minutes in the same way.
- The minute digit will be flashing. Press the **UP** or **DOWN** button to adjust the minutes.
- Confirm the setting with the **ALARM** button.
- The display shows the current time.
- To activate and deactivate the alarm function press the **ALARM** button in normal mode.
- The alarm symbol  or no alarm symbol appears on the display.
- When the adjusted alarm time is reached, the alarm will ring.
- The alarm symbol will be flashing.
- Press any button and the alarm function will stop working.
- If the alarm is not stopped manually, the increasing alarm will automatically turn off after certain minutes and will be reactivated at the same time.
- The alarm symbol stays in the display.
- When the alarm rings, press the **SNOOZE/LIGHT** button and the snooze function will be activated.
- Once the snooze function is activated,  and the alarm symbol will be flashing on the display.
- The alarm will be interrupted for 5 minutes.

20

## Radio-controlled alarm clock

(GB)

- To turn off the snooze function press the **ALARM** button.
- The snooze symbol disappears on the display.

### 7.4 Backlight

- Press the **SNOOZE/LIGHT** button to activate the backlight for a few seconds.


### 7.5 Temperature display

- Press the **DOWN** button to change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.

## 8. Care and maintenance

- Clean your instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the battery if you do not use the product for a long period of time.
- Keep the instrument in a dry place.

### 8.1 Battery replacement

- Change the battery when the battery symbol  appears on the display.
- Open the battery compartment and insert a new battery 1,5 V AA. Ensure that the battery polarity is correct.
- Close the battery compartment again.

## 9. Troubleshooting

### Problems

### Solution

No display on the device

- Ensure that the battery polarity is correct
- Change the battery

21

## Radio-controlled alarm clock



- No DCF reception → Press and hold the **WAVE** button for three seconds to activate the reception
- Choose another place for your product
- Wait for attempted reception during the night
- Check if there is any source of interference.
- Restart the device according to the manual
- Manual clock setting

- Incorrect indication → Change the battery

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

### 10. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste.

As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.



The symbols for the heavy metals contained are:

Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead

This instrument is labeled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

## Radio-controlled alarm clock



Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

### 11. Specifications

Power consumption:	Battery 1 x 1.5 V AA Use alkaline batteries
Measuring range temperature:	0°C...+50°C (+32°F...+122°F)
Housing dimension:	94 x 37 (95) x 94 mm
Weight:	116 g (instrument only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

### EU declaration of conformity

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 60.2525 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

[www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**www.tfa-dostmann.de**

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany

## Réveil radio-piloté

(F)

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

### 1. Avant d'utiliser l'appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-conforme.
- De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !
- Conservez soigneusement le mode d'emploi !

### 2. Contenu de la livraison

- Réveil radio-piloté
- Mode d'emploi

### 3. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Horloge radio-pilotée de grande précision avec option de réglage manuel
- Alarme avec fonction snooze
- Affichage jour de la semaine et date
- Température intérieure
- Éclairage de fond

24

## Réveil radio-piloté

(F)

### 4. Pour votre sécurité

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



**Attention !**  
Danger de blessure :

- Gardez l'appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion !
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !



**Conseils importants de sécurité du produit !**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.

25

## Réveil radio-piloté

### 5. Composants

#### A : Écran:

**A1 :** Horloge, secondes et symboles

**A2 :** Date, jour de la semaine, température

#### B : Touches :

**B1 :** Touche **SNOOZE/LIGHT**

**B2 :** Touche **SET**

**B3 :** Touche **ALARM**

**B4 :** Touche **UP**


**B5 :** Touche **DOWN**

**B6 :** Touche **WAVE**

#### C : Boîtier :

**C 1 :** Support avec compartiment à pile



### 6. Mise en service

- Enlevez le film de protection de l'écran d'affichage.
- Ouvrez le compartiment à pile et insérez une nouvelle pile 1,5 V AA.
- Contrôlez la bonne polarité de la pile avant de l'insérer.
- Refermez le compartiment à pile.
- Un signal sonore se fait entendre et tous les segments LCD s'allument.
- L'horloge cherche le signal radio et le symbole de réception DCF  clignote. En cas de réception correcte, (3-8 minutes) l'heure radio, la date et le symbole de réception DCF restent affichés en continu.
- La réception du signal DCF a lieu à 1.00, 2.00 et 3.00 heures du matin. Au cas où la réception à 3.00 heures du matin n'aurait pas de succès, un nouvel essai de réception sera effectué à 5.00 heures.
- Si aucune réception n'est possible, vous pouvez activer manuellement la réception de l'heure radio.


(F)

## Réveil radio-piloté

(F)

- Maintenez la touche **WAVE** appuyée pendant 3 secondes.
- Le symbole de réception DCF clignote.
- Pour désactiver la réception, maintenez encore une fois la touche **WAVE** appuyée. Le symbole de réception DCF disparaît.
- Il y a 3 symboles de réception différents :
  -  Le symbole clignote - réception active
  -  Le symbole ne clignote pas - très bonne réception pas de symbole - réception désactivée
- Si votre réveil radio-piloté ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en raison de la présence de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez procéder à un paramétrage manuel. Dans ce cas, l'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir : Réglage manuel de l'horloge et du calendrier).

### Réception de l'heure radio

La transmission de l'heure radio-pilotée s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est d' 1 seconde pour un million d'années. L'heure est diffusée à partir de Mainflingen, près de Francfort sur le Main, grâce à un signal DCF-77 (77,5 kHz), d'une portée d'environ 1500 km. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également en mode automatique. Pendant l'heure d'été,  apparaît à l'écran. La réception est essentiellement en fonction de votre position géographique. En règle générale, dans un rayon de 1500 km autour de Francfort, aucun problème de transmission ne devrait apparaître.

## Réveil radio-piloté

(F)

**Nous vous prions de respecter les consignes suivantes :**

- Nous vous recommandons de respecter une distance de 1,5 - 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateurs et les postes de télévision.
- Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre de manière à améliorer la réception du signal radio.
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale et la réception est possible dans la plupart des cas. Un seul signal par jour suffit pour garantir la précision de l'affichage de l'heure, et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d'1 seconde.

### 7. Utilisation

- Maintenez la touche **UP** ou **DOWN** appuyée au mode de réglage pour accéder au défilement rapide.
- L'appareil quitte automatiquement le mode de paramétrage si aucune entrée n'a été effectuée pendant 30 secondes.

#### 7.1 Réglage manuel de l'heure et du calendrier

- Maintenez la touche **SET** appuyée pendant trois secondes en mode normal.
- Le format d'affichage 12 ou 24 heures clignote.
- Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** en mode normal afin de sélectionner l'affichage 24 ou 12 heures (AM ou PM apparaît sur l'écran).
- Appuyez sur la touche **SET**, vous pouvez alors ajuster le fuseau horaire (00 par défaut), les heures, les minutes, l'année, le mois, le jour et le langage pour les jours de la semaine. Vous pouvez régler ces valeurs à l'aide des touches **UP** ou **DOWN**.

## Réveil radio-piloté

(F)

- Validez au moyen de la touche **SET**.
- Langue pour le jour de la semaine : Allemand (GER), Anglais (ENG), Italien (ITA), Français (FRE), Hollandais (DUT), Espagnol (SPA) ou Danois (DAN).
- Lorsque la réception du signal DCF est réussie, l'heure ajustée manuellement sera remplacée.

### 7.2 Réglage du fuseau horaire



- Vous avez la possibilité d'utiliser un autre fuseau horaire (+12/-12), si votre réveil radio-piloté peut recevoir le signal DCF mais l'heure de votre fuseau horaire sera différente de l'heure DCF (par exemple : +1 = une heure plus tard).
- Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN**.
- Validez au moyen de la touche **SET**.

### 7.3 Réglage de l'alarme

- Maintenez la touche **ALARM** appuyée pendant trois secondes en mode normal.
- AL et 0:00 (par défaut) ou l'heure d'alarme réglée précédemment apparaissent sur l'affichage.
- L'indication de l'heure clignote.
- Réglez l'heure avec la touche **UP** ou **DOWN**.
- Validez au moyen de la touche **ALARM** et procédez de la même manière pour le paramétrage des minutes.
- L'indicateur des minutes clignote. Réglez les minutes avec la touche **UP** ou **DOWN**.
- Validez au moyen de la touche **ALARM**.
- L'heure actuelle apparaît sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **ALARM** pour activer ou désactiver la fonction d'alarme.

## Réveil radio-piloté

(F)

- Le symbole de l'alarme  ou aucun symbole d'alarme apparaissent sur l'affichage.
- Lorsque l'heure d'alarme fixée est atteinte, le réveil commence à sonner.
- Le symbole de l'alarme clignote.
- Appuyez sur une touche de votre choix pour que l'alarme soit désactivée.
- Si l'alarme n'est pas coupée, elle s'arrêtera automatiquement après quelques minutes et sera de nouveau active pour l'heure de réveil suivant.
- Le symbole de l'alarme reste à l'écran.
- Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** pour activer la fonction snooze.
- Le signal  et le symbole de l'alarme clignotent à l'écran lors de l'utilisation de la fonction snooze.
- L'alarme s'interrompt pendant 5 minutes.
- Appuyez sur la touche **ALARM** pour arrêter la fonction snooze.
- Le symbole snooze disparaît.

### 7.4 Éclairage de fond

- Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** et l'éclairage de fond est activé pendant quelques secondes.

### 7.5 Affichage de la température

- En appuyant sur la touche **DOWN**, vous pouvez sélectionner la température en Celsius (°C) ou en Fahrenheit (°F).

### 8. Entretien et maintenance


- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !

## Réveil radio-piloté

(F)

- Enlevez la pile si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

### 8.1 Remplacement de la pile

- Si le symbole de la pile  apparaît sur l'écran, changez la pile.
- Ouvrez le compartiment à pile et insérez une nouvelle pile 1,5 V AA, en respectant la polarité +/- . Refermez le compartiment à pile.

### 9. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage sur l'écran	→ Contrôlez la bonne polarité de la pile avant de l'insérer → Changez la pile
Pas de réception DCF	→ Maintenez la touche <b>WAVE</b> appuyée pendant trois secondes pour activer la réception → Sélectionnez une autre position pour votre l'appareil → Attendez la réception du signal de nuit → Éliminez les éventuelles sources de parasitage → Remettez l'appareil en service, conformément aux instructions → Réglage de l'heure manuellement
Indication incorrecte	→ Changez la pile

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur auquel vous avez acheté votre appareil.



## Réveil radio-piloté

(F)

### 10. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux de construction de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés



Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères !

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :  
Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

### 11. Caractéristiques techniques

Alimentation :	Pile 1 x 1,5 V AA Utilisez des piles alcalines
Plage de mesure - température :	0°C...+50°C (+32°F...+122°F)
Mesure de boîtier :	94 x 37 (95) x 94 mm
Poids :	116 g (appareil seulement)

32

## Réveil radio-piloté

(F)

La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable.

Les dernières données techniques et des informations concernant votre produit peuvent être trouvées en entrant le numéro de l'article sur notre site.

### Déclaration UE de conformité

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 60.2525 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)**

E-Mail : [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne

03/20

33

## Orologio sveglia radiocontrollato



Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

### 1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

### 2. La consegna include

- Orologio sveglia radiocontrollato
- Istruzioni per l'uso

### 3. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio:

- Orologio radiocontrollato della massima precisione e con possibilità d'impostazione manuale
- Allarme con funzione snooze
- Giorno della settimana e data
- Temperatura interna
- Retroilluminazione

## Orologio sveglia radiocontrollato



### 4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



**Avvertenza!**  
**Pericolo di lesioni:**

- Tenete il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.



**Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.

## Orologio sveglia radiocontrollato

### 5. Componenti

#### A: Display:

**A1:** Orologio, secondi e simboli

**A2:** Data, giorno della settimana, temperatura

#### B: Tasti:

**B1:** Tasto **SNOOZE/LIGHT**

**B2:** Tasto **SET**

**B3:** Tasto **ALARM**

**B4:** Tasto **UP**


**B5:** Tasto **DOWN**

**B6:** Tasto **WAVE**



#### C: Struttura esterna:

**C 1:** Supporto con vano batteria


### 6. Messa in funzione

- Rimuovere il foglio protettivo del display.
- Aprire il vano batteria e inserire una batteria nuova AA da 1,5 V.
- Accertarsi di aver rispettato la corretta polarità.
- Richiudere il vano batteria.
- Verrà emesso un breve segnale acustico e appariranno contemporaneamente tutti i segmenti dell'LCD.
- L'orologio inizia a ricevere il segnale radio e il simbolo della ricezione del segnale DCF  inizia a lampeggiare. Se il codice dell'ora è stato ricevuto entro 3-8 minuti, vengono visualizzati l'ora radiocontrollata, la data e il simbolo della ricezione del segnale DCF.
- La ricezione del segnale DCF avverrà due volte il giorno: all'1:00, alle 2:00 e alle 3:00. Se la ricezione non è avvenuta con successo alle 3.00, viene eseguito un altro tentativo ad ogni ora fino alle 5.00.

## Orologio sveglia radiocontrollato

- In caso di mancata ricezione del segnale, è possibile avviare l'inizializzazione manuale.
- Tenere premuto per 3 secondi il tasto **WAVE**.
- Il simbolo della ricezione del segnale DCF inizia a lampeggiare.
- Per disattivare la ricezione tenere premuto nuovamente per 3 secondi il tasto **WAVE**. Il simbolo della ricezione del segnale scompare.
- Ci sono 3 differenti simboli di ricezione:
  -  lampeggiante - Ricezione attiva
  -  simbolo acceso - Ricezione molto buona
  - Nessun simbolo - Ricezione spenta
- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di guasti, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo (vedi: Impostazione manuale dell'ora e della data).

### Informazioni sull'ora radiocontrollata DCF

L'ora viene trasmessa da un orologio atomico al cesio gestito dal Physikalischen Technischen Bundesanstalt di Braunschweig. La deviazione è inferiore a 1 secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF - 77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km. Anche il passaggio dall'estate all'inverno e i cambiamenti tra ora solare e legale sono automatici. Durante il periodo estivo  appare sul display. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In circostanze normali e in assenza di problemi di ricezione dovrebbe avvenire entro il raggio di 1.500 km da Francoforte.

## Orologio sveglia radiocontrollato



### Rispettate le norme elencate qui di seguito:

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte d'interferenza come monitor di computer o televisori deve essere di almeno 1.5 - 2m.
- All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra per ottenere una migliore ricezione del segnale.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a garantire la precisione e a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

### 7. Uso

- Tenere premuto il tasto **UP** o **DOWN** in modalità impostazione per procedere velocemente.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 30 secondi.

#### 7.1 Impostazione manuale dell'ora e della data

- Tenere premuto per 3 secondi il tasto **SET** nella modalità normale.
- Il formato di visualizzazione 12 o 24 ore inizia a lampeggiare.
- È possibile selezionare con il tasto **UP** o **DOWN** il sistema orario di 24 o 12 ore (in questo caso appare AM o PM sul display).
- Premendo il tasto **SET** è possibile modificare uno dopo l'altro le impostazioni del fuso orario (00 l'impostazione predefinita), dell'ora, dei minuti, dell'anno, del mese, del giorno e del giorno della settimana. Impostare con il tasto **UP** o **DOWN**.
- Confermare con il tasto **SET**.

## Orologio sveglia radiocontrollato




- Impostazione della lingua: Tedesco (GER), Inglese (ENG), Italiano (ITA), Francese (FRE), Olandese (DUT), Spagnolo (SPA) e Danese (DAN).
- In caso di corretta ricezione, l'ora impostata in modalità manuale viene sostituita.

#### 7.2 Impostazione del fuso orario

- Il fuso orario viene utilizzato dove può essere ricevuto il segnale DCF (+12/-12) ma il fuso orario differisce da quello tedesco (ad esempio, +1 = un'ora dopo).
- Premere il tasto **UP** o **DOWN**.
- Confermare con il tasto **SET**.

#### 7.3 Regolazione del segnale sveglia

- Tenere premuto per 3 secondi il tasto **ALARM** nella modalità normale.
- AL e 0:00 (predefinito) o l'ultima ora della sveglia impostata vengono visualizzati sul display.
- L'indicazione dell'ora inizia a lampeggiare.
- Impostare le ore con il tasto **UP** o **DOWN**.
- Confermare con il tasto **ALARM** e inserire i minuti procedendo nello stesso modo.
- L'indicazione dei minuti inizia a lampeggiare: inserire i minuti procedendo nello stesso modo.
- Confermare con il tasto **ALARM**.
- Sul display viene visualizzata l'ora attuale.
- Premere il tasto **ALARM** nella modalità normale per disattivare e attivare la funzione sveglia.
- Nel caso in cui la sveglia sia attiva, il simbolo  lampeggia. Altrimenti, il simbolo della sveglia non compare.
- Quando l'orario di allarme inserito viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare.

## Orologio sveglia radiocontrollato



- Il simbolo della sveglia inizia a lampeggiare.
- Per arrestare l'allarme, premere un tasto qualunque.
- Se non viene interrotto, il segnale si disattiva automaticamente dopo pochi minuti e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia.
- Il simbolo resta fisso sul display.
- Quando suona la sveglia innestare la funzione snooze con il tasto **SNOOZE/LIGHT**.
- Quando la funzione snooze è attivata, **z** e il simbolo della sveglia iniziano a lampeggiare.
- Il suono della sveglia verrà interrotto per 5 minuti.
- Premere il tasto **ALARM** per spegnere la funzione snooze.
- Il simbolo snooze scompare.

### 7.4 Retroilluminazione

- Premendo il tasto **SNOOZE/LIGHT** la retroilluminazione si accende per alcuni secondi.

### 7.5 Visualizzazione della temperatura

- Premendo il tasto **DOWN** nella modalità normale è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura in gradi °C (gradi Celsius) o °F (gradi Fahrenheit).


## 8. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

## Orologio sveglia radiocontrollato



### 8.1 Sostituzione della batteria

- Cambiare la batteria, se il simbolo della batteria  appare sul display.
- Aprire il vano batteria e inserire una batteria nuova tipo 1,5 V AA, rispettando le corrette polarità.
- Richiudere il vano batteria.

## 9. Guasti

### Problema

### Risoluzione del problema

Nessuna indicazione sul dispositivo

- Inserire la batteria rispettando le corrette polarità
- Sostituire la batteria

Nessuna ricezione DCF

- Tenere premuto per 3 secondi il tasto **WAVE** per attivare il ricezione
- Cercate nuove posizioni per il dispositivo
- Attendere il tentativo notturno di ricezione
- Eliminate fonti di interferenza.
- Riavviate il dispositivo secondo le istruzioni
- Inserire l'orologio manualmente

Indicazione non corretta

- Sostituire la batteria

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

## 10. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati

## Orologio sveglia radiocontrollato



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:  
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

### 11. Dati tecnici

Alimentazione:	Pila 1 x 1,5 V AA Utilizzare batterie alcaline
Campo di misura - temperatura:	0°C...+50°C (+32°F...+122°F)
Dimensioni esterne:	94 x 37 (95) x 94 mm
Peso:	116 g (solo apparecchio)

## Orologio sveglia radiocontrollato



È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

### Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 60.2525 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
[www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)**

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania

## Zendergestuurde alarmklok

(NL)

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

### 1. Voor u met het apparaat gaat werken

- **Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**
- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.**
- **Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.**
- **Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.**
- **Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies !**
- **Bewaar deze gebruiksaanwijzing a.u.b. goed!**

### 2. Levering

- Zendergestuurde alarmklok
- Gebruiksaanwijzing

### 3. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- Zendergestuurde tijd met hoge precisie en handmatige tijdinstelling mogelijk
- Wekalarm met snooze functie
- Weergave van weekdag en datum
- Binnentemperatuur
- Schermverlichting

## Zendergestuurde alarmklok

(NL)

### 4. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



**Voorzichtig!**  
**Kans op letsel:**

- Bewaar het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



**Belangrijke informatie over de productveiligheid!**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.

## Zendergestuurde alarmklok

### 5. Onderdelen

#### A: Display:

**A1:** Tijd, seconden en symbolen

**A2:** Datum, weekdag, temperatuur

#### B: Toetsen:

**B1:** SNOOZE/LIGHT toets

**B2:** SET toets

**B3:** ALARM toets

**B4:** UP toets

**B5:** DOWN toets

**B6:** WAVE toets

#### C: Behuizing:

**C 1:** Standaard met batterijvak



### 6. Inbedrijfstelling

- Trek de beschermfolie van het display af.
- Maak het batterijvak open en plaats een nieuwe batterij 1,5 V AA in.
- Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterij.
- Sluit het batterijvak weer.
- U hoort een kort signaal en alle segmenten van het scherm verschijnen kort.
- Het apparaat probeert nu het tijdsignaal te ontvangen en het DCF-ontvangstsymbool  knippert. Bij succesvol ontvangst (na 3 à 8 minuten) verschijnt de zendergestuurde tijd, de datum en het DCF-ontvangstsymbool permanent op het display.
- Het DCF-signaal wordt dagelijks om 1:00, 2:00 en 3:00 uur ontvangen. Is ook de ontvangst om 3:00 uur niet geslaagd, worden er weer om 5:00 uur verdere pogingen gedaan.


(NL)

## Zendergestuurde alarmklok

(NL)

- Wanneer er geen ontvangst mogelijk is, kunt u de initiatie ook handmatig starten.
- Druk op de **WAVE** toets en houdt deze drie seconden lang ingedrukt.
- Het DCF-ontvangstsymbool knippert.
- Voor het deactiveren van de DCF-ontvangst, drukt men nog een keer op de **WAVE** toets en houdt deze drie seconden lang ingedrukt. Het DCF-ontvangstsymbool verdwijnt.
- Er zijn 3 verschillende radiografische ontvangstsymbolen
  -  knippert - ontvangst is actief
  -  blijft - ontvangst zeer goed
  - geen symbool - radio ontvangst werd uitgeschakeld
- Als de klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen. De klok werkt dan als een gewone kwartsklok (zie: Manuele instelling van de tijd en de kalender).

### Zendergestuurde tijdsignaal DCF

De tijdbasis voor de zendergestuurde tijd is een cesium-atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Met een afwijking van minder dan 1 seconde in een miljoen jaar. De tijd is gecodeerd en wordt vanuit Mainflingen in de buurt van Frankfurt aan de Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal uitgezonden met een bereik van ongeveer 1500 km. Zelfs de overgang van zomer-naar wintertijd gebeurt automatisch. Gedurende de zomertijd verschijnt  op het display. Die kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1.500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.



## Zendergestuurde alarmklok

(NL)

### Let alstublieft op het volgende:

- De afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computerbeeldschermen of tv-toestellen dient tenminste 1,5 à 2 meter te zijn.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen, plaatst u het apparaat in de buurt van een raam en / of draait u het apparaat om een beter ontvangst te verkrijgen.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Een enkele ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking beneden 1 seconde te houden.

### 7. Bediening

- Als u de **UP** of de **DOWN** toets in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt houdt, komt u in de snelloop.
- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 30 seconden geen toets wordt ingedrukt.

#### 7.1 Manuele tijd- en kalenderinstelling

- Druk op de **SET** toets en houdt deze 3 seconden ingedrukt.
- Het 24- of 12-uurtijdsysteem kiezen op het display.
- Met de **UP** of **DOWN** toets en normaal modus kunt u tussen het 24- of 12-uurtijdsysteem (AM of PM verschijnt op het display) kiezen.
- Druk nog een keer op de **SET** toets en U kunt met de **UP** of **DOWN** toets de tijdzone (00 standaardinstelling), het uur, de minuten, het jaar, de maand, dag, de tijd en de taalkeuze voor de weekdag instellen.
- Bevestig elke instelling met de **SET** toets.
- Taalkeuze voor de weekdag: Duits (GER), Engels (ENG), Italiaans (ITA), Frans (FRA), Nederlands (DUT), Spaans (SPA), en Deens (DAN).

## Zendergestuurde alarmklok

(NL)

- Is de ontvangst van het DCF signaal geslaagd, wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven.

### 7.2 Instelling van de tijdzone

- Instellen van de tijdzone (+12/-12) is vereist wanneer het DCF-signaal wel kan worden ontvangen, maar de tijdzone van de DCF tijd afwijkt (bijvoorbeeld, +1 = een uur later).
- Druk op de **UP** of **DOWN** toets.
- Bevestig elke instelling met de **SET** toets.

### 7.3 Instelling van de wektijd

- Druk op de **ALARM** toets en houdt deze 3 seconden ingedrukt.
- AL en 0:00 (standaardinstelling) of de ingestelde wektijd verschijnen op het display.
- De uuraanduiding knippert.
- Stel de tijd met de **UP** of **DOWN** toets in.
- Bevestig de instelling met de **ALARM** toets en stel op dezelfde manier de minuten in.
- De minutenweergave begint te knipperen en U kunt met de **UP** of **DOWN** toets de minuten instellen.
- Bevestig elke instelling met de **ALARM** toets.
- De actuele tijd verschijnt op het display.
- Om de alarmfunctie te activeren en te deactiveren moet u de **ALARM** toets in de normaal modus indrukken.
- Het alarmsymbool  of geen alarmsymbool verschijnt op het display.
- Wanneer de ingestelde wektijd is bereikt begint de wekker te rinkelen.
- Het alarmsymbool knippert.

## Zendergestuurde alarmklok

(NL)

- Druk op een willekeurige knop om het alarm te stoppen.
- Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de stijgende alarmtoon zich na een paar minuten automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd.
- Het symbool blijft op het display.
- Wanneer het weksignaal klingelt, drukt men op de **SNOOZE/LIGHT** toets om de snooze functie te activeren.
- Indien de snooze-functie geactiveerd is, knippert **Z** en de alarmsymbool op het display.
- Het weksignaal wordt voor 5 minuten onderbroken.
- Om de snooze functie uit te schakelen moet u de **ALARM** toets indrukken.
- Het snooze symbool verdwijnt.

### 7.4 Schermverlichting

- Druk op de **SNOOZE/LIGHT** toets en de achtergrond verlichting gaat voor enkele seconden aan.

### 7.5 Weergave van de temperatuur

- Druk op de **DOWN** toets in de normale modus en u kunt tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.

## 8. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

50

## Zendergestuurde alarmklok

(NL)

### 8.1 Batterijwissel

- Vervang de batterij als het batterijsymbool  op het display verschijnt.
- Maak het batterijvak open en plaats er een nieuwe batterij 1,5 V AA in.
- Sluit het batterijvak weer.

## 9. Storingwijzer

### Probleem

### Oplossing

Geen indicatie op het apparaat	→ Batterij met de juiste poolrichting plaatsen → Batterij vervangen
Geen DCF ontvangst	→ Druk op de <b>WAVE</b> toets en houdt deze voor drie seconden ingedrukt om de ontvangst handmatig starten → Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor de apparaat → Ontvangstpoging in de nacht afwachten → Verwijder stoorbronnen → Zender en apparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen → Manueel instellen van de tijd
Geen correcte indicatie	→ Batterij vervangen

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

51

## Zendergestuurde alarmklok

(NL)

### 10. Verwijderen

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn:

Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

### 11. Technische gegevens

Spanningsvoorziening:	Batterij 1 x 1,5 V AA Gebruik Alkaline batterijen
Meetbereik - temperatuur:	0°C...+50°C (+32°F...+122°F)

52

## Zendergestuurde alarmklok

(NL)

Afmetingen behuizing:	94 x 37 (95) x 94 mm
Gewicht:	116 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

### EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 60.2525 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  
[www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland

03/20

53

## Reloj despertador radiocontrolado



Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

### 1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.
- Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

### 2. Entrega

- Reloj despertador radiocontrolado
- Instrucciones de uso

### 3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Reloj radiocontrolado de alta precisión y posibilidad de ajuste manual
- Alarma con función snooze
- Indicación del día de la semana y fecha
- Temperatura interior
- Iluminación de fondo

## Reloj despertador radiocontrolado



### 4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



**¡Precaución!  
Riesgo de lesiones:**

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- ¡Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



**¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto !**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.

## Reloj despertador radiocontrolado

### 5. Componentes

#### A: Pantalla:

**A1:** Hora, segundos y símbolos

**A2:** Fecha, día de la semana, temperatura

#### B: Teclas:

**B1:** Tecla **SNOOZE/LIGHT**

**B2:** Tecla **SET**

**B3:** Tecla **ALARM**

**B4:** Tecla **UP**


**B5:** Tecla **DOWN**

**B6:** Tecla **WAVE**

#### C: Cuerpo:

**C 1:** Soporte con compartimiento de la pila



### 6. Puesta en marcha

- Despegue la película protectora de la pantalla.
- Abra el compartimiento de la pila e inserte una pila nueva 1,5 V AA.
- Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimiento de la pila.
- Se emite una señal acústica corta y todos los segmentos se muestran brevemente.
- El reloj está tratando de recibir la señal de radio y el símbolo de recepción DCF  parpadea. Una vez que se ha recibido el código de horario después 3 - 8 minutos se muestra la hora controlada por radio, la fecha y el símbolo de recepción DCF aparecen constantemente en la pantalla.
- La recepción de la señal DCF se llevará a cabo al día a las 1:00, 2:00 y 3:00 de la mañana. Si la recepción del reloj a las 3.00 no tiene éxito, se llevará a cabo hasta las 5.00. de la mañana nuevos intentos de recepción.


(E)

## Reloj despertador radiocontrolado

(E)

- Si no ha recibido ninguna señal DCF, puede comenzar la inicialización manualmente.
- Mantenga pulsada la tecla **WAVE** durante 3 segundos.
- El símbolo de recepción DCF parpadea.
- Para desactivar la recepción mantenga pulsada otra vez la tecla **WAVE** durante tres segundos. El símbolo de recepción DCF desaparece.
- Hay tres tipos de símbolos recibidos
  -  parpadea - la recepción está activa.
  -  se mantiene - la recepción con éxito
  - ningún símbolo - la recepción de la señal de radio está desactivada
- Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p. ej, debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente. En tal caso el reloj funciona como un reloj normal de cuarzo (vease: Ajuste manual de la hora y calendario).

### Recepción de la hora controlada por radio

La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico de cesio radiocontrolado a través de, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años. La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente. Durante el tiempo de verano aparece  en la pantalla. La recepción depende básicamente de la situación geográfica. Generalmente éste debería funcionar de forma óptima en un radio de 1.500 km en torno a Frankfurt.

## Reloj despertador radiocontrolado

(E)

**Siga por favor las indicaciones siguientes:**

- Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 1,5 – 2 metros de posibles aparatos perturbadores tales como pantallas de ordenadores y televisores.
- En construcciones de hormigón armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana para obtener una mejor recepción.
- Por las noches las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y se dispone de recepción en la mayoría de los casos. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

### 7. Manejo

- Mantenga pulsada la tecla **UP** o **DOWN** en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.
- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se pulsa ninguna tecla durante más de 30 segundos.

#### 7.1 Ajuste manual de la hora y calendario

- Mantenga pulsada la tecla **SET** durante tres segundos en el modo normal.
- El sistema de 24 o 12 horas comienza parpadear.
- Con la tecla **UP** o **DOWN** puede seleccionar entre el sistema 24- o 12 horas (AM o PM aparece en la pantalla).
- Pulse otra vez la tecla **SET** y puede dirigir la zona horaria (nivel preseleccionado 00), la hora, el minuto, el año, el mes, el día e idioma para la semana y puede ajustar con la tecla **UP** o **DOWN**.
- Confirme la entrada con la tecla **SET**.

## Reloj despertador radiocontrolado


(E)

- Idioma para el día de la semana: alemán (GER), inglés (ENG), italiano (ITA), francés (FRE), holandés (DET), español (SPA) y danés (DAN).
- Si la recepción de la señal de radio para la hora es exitosa el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.

### 7.2 Ajuste de la zona horaria

- El ajuste de la zona horaria (+12/-12) es necesaria cuando se pueda recibir la señal DCF, la zona horaria es diferente de la hora alemana DCF (por ejemplo: +1 = una hora más tarde).
- Mantenga pulsada la tecla **UP** o **DOWN**.
- Confirme la entrada con la tecla **SET**.

### 7.3 Ajuste de la alarma

- Mantenga pulsada la tecla **ALARM** durante tres segundos en el modo normal.
- En la pantalla aparece AL y 0:00 (nivel preseleccionado) o la indicación de la primera o última hora de la alarma ajustada.
- La indicación de la hora parpadea en la pantalla.
- Ajuste las horas con la tecla **UP** o **DOWN**.
- Confirme la entrada con la tecla **ALARM** e introduzca los minutos.
- La pantalla de los minutos parpadea y con la tecla **UP** o **DOWN** puede ajustar los minutos.
- Confirme la entrada con la tecla **ALARM**.
- En la pantalla se indica la hora actual.
- Para activar y desactivar la función de la alarma, pulse la tecla **ALARM** en el modo normal.
- El símbolo de la alarma  o ningún símbolo de la alarma aparece en la pantalla.
- Cuando llegue la hora de la alarma, el despertador comienza a sonar.

## Reloj despertador radiocontrolado

(E)

- El símbolo de la alarma correspondiente parpadea.
- Pulse cualquier tecla y la función de la alarma termina.
- Si la alarma no se interrumpe, el tono de alarma se apaga automáticamente después de unos minutos y se activa de nuevo a la misma hora de la alarma.
- El símbolo se queda en la pantalla.
- Cuando suena el despertador, pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT** para activar la función de snooze.
- Si la función de snooze se encuentra activada, **z** y el símbolo de la alarma parpadean.
- El sonido de la alarma se interrumpe durante 5 minutos.
- Pulse la tecla **ALARM**, para apagar la función de snooze.
- El símbolo de snooze desaparece en la pantalla.

### 7.4 Iluminación del fondo

- Pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT** y la iluminación del fondo se activa por unos segundos.

### 7.5 Indicación de la temperatura

- Pulse la tecla **DOWN** en el modo normal y puede seleccionar entre la indicación de la temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).


## 8. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco.

## Reloj despertador radiocontrolado

(E)

### 8.1 Cambio de la pila

- En cuanto aparezca en la pantalla el símbolo de la pila , cambie la pila.
- Abra el compartimiento de la pila e introduzca una pila nueva 1,5 V AA. Asegúrese que la pila está colocada con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimiento de la pila.

## 9. Averías

### Problema

### Solución

Ninguna indicación en el dispositivo

- Asegúrese que la pila está colocada con la polaridad correcta
- Cambiar la pila

Ninguna recepción de DCF

- Mantenga pulsada la tecla **WAVE** durante 3 segundos para activar la recepción
- Elegir otro lugar para cambiar el dispositivo
- Intentar la recepción de noche
- Elimine las fuentes de interferencia.
- Vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones
- Ajustar la hora manualmente

Indicación incorrecta

- Cambiar la pila

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

## Reloj despertador radiocontrolado



### 10. Eliminación

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.

Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:  
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

### 11. Datos técnicos

Alimentación de tensión: Pila 1 x 1,5 V AA  
Utilice pilas alcalinas

Gama de medición - temperatura: 0°C...+50°C (+32°F...+122°F)

Dimensiones de cuerpo: 94 x 37 (95) x 94 mm

Peso: 116 g (solo dispositivo)

## Reloj despertador radiocontrolado



Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

### Declaración UE de conformidad

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 60.2525 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  
[www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania